

COLLEZIONE

Flora

disegnata da
CARLO DAL BIANCO



MATTEOPALA

COLLEZIONE

Flora

disegnata da
CARLO DAL BIANCO



MATTEOPALA

Natura & colori

Flora è un mondo che fiorisce, è la primavera, è la nuova vita. I fiori sono il preludio di abbondanti frutti e sono l'espressione più bella ed appassionante del mondo. Coltivarli ed osservarli infonde sempre un profondo senso di pace e di serenità. Anche i colori sono l'essenza del mondo. Tutti i colori, che appartengano al mondo vegetale o che facciano parte delle Arti in tutte le sue forme e i suoi aspetti.

La collezione Flora esalta la bellezza dei fiori e le infinite sfumature di colore della natura per raccontare l'atmosfera romantica dei giardini storici in una visione armonica che unisce l'Oriente e l'Occidente. Un rigoglioso giardino dove i fiori sono reinterpretati utilizzando lane e sete pregiate, sapientemente annodate a mano nel nord dell'India.

Flora is a blooming world, it is spring, it is new life. Flowers are the prelude to abundant fruits and are the most passionate and beautiful expression of our world. Cultivating and observing them always instills a deep sense of peace and serenity. Even colours are the essence of the world, whether they belong to Arts in all its aspects or to plants world.

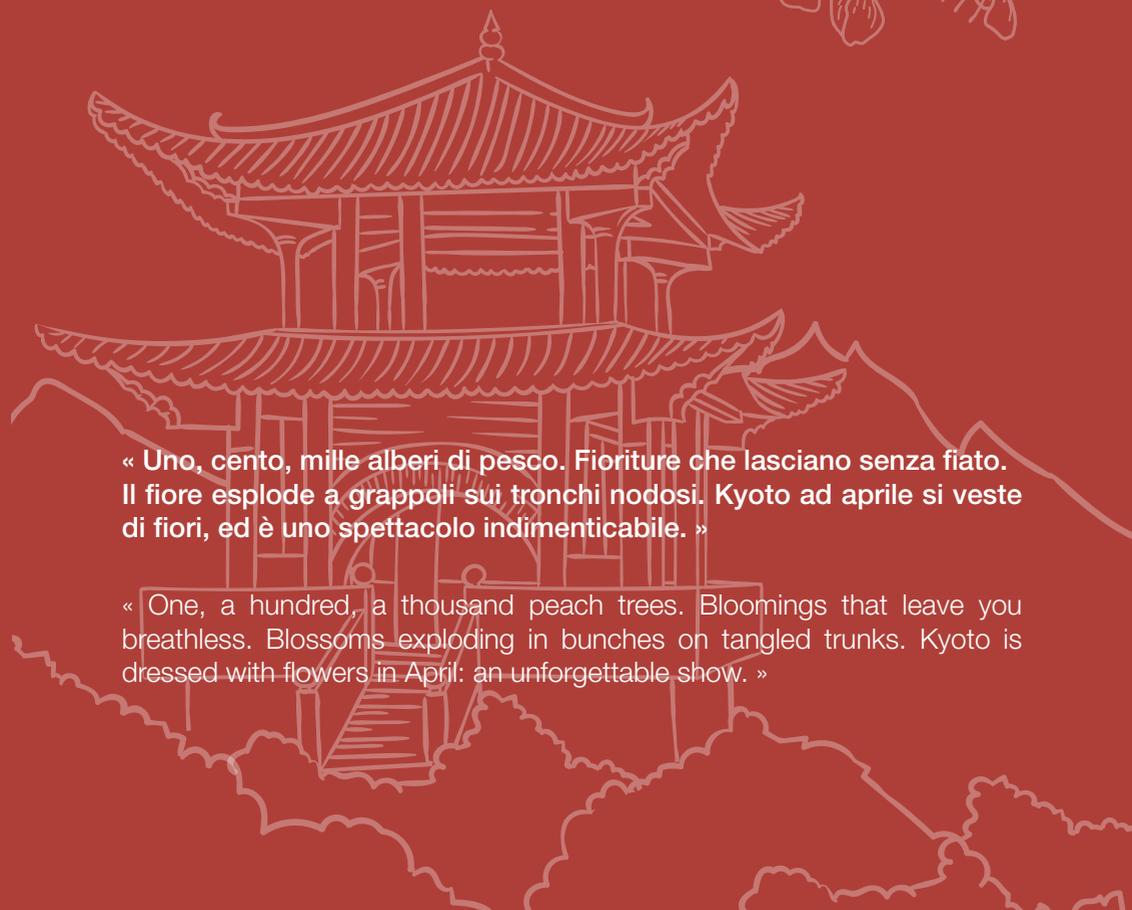
Flora collection enhances the beauty of flowers and the infinite shades of nature's colours to recall the romantic atmosphere of historical gardens in a harmonious vision that connects East and West. A flourishing garden where flowers are reinterpreted using fine wools and silks, wisely hand-knotted in the north of India.

Lovisa Bellini





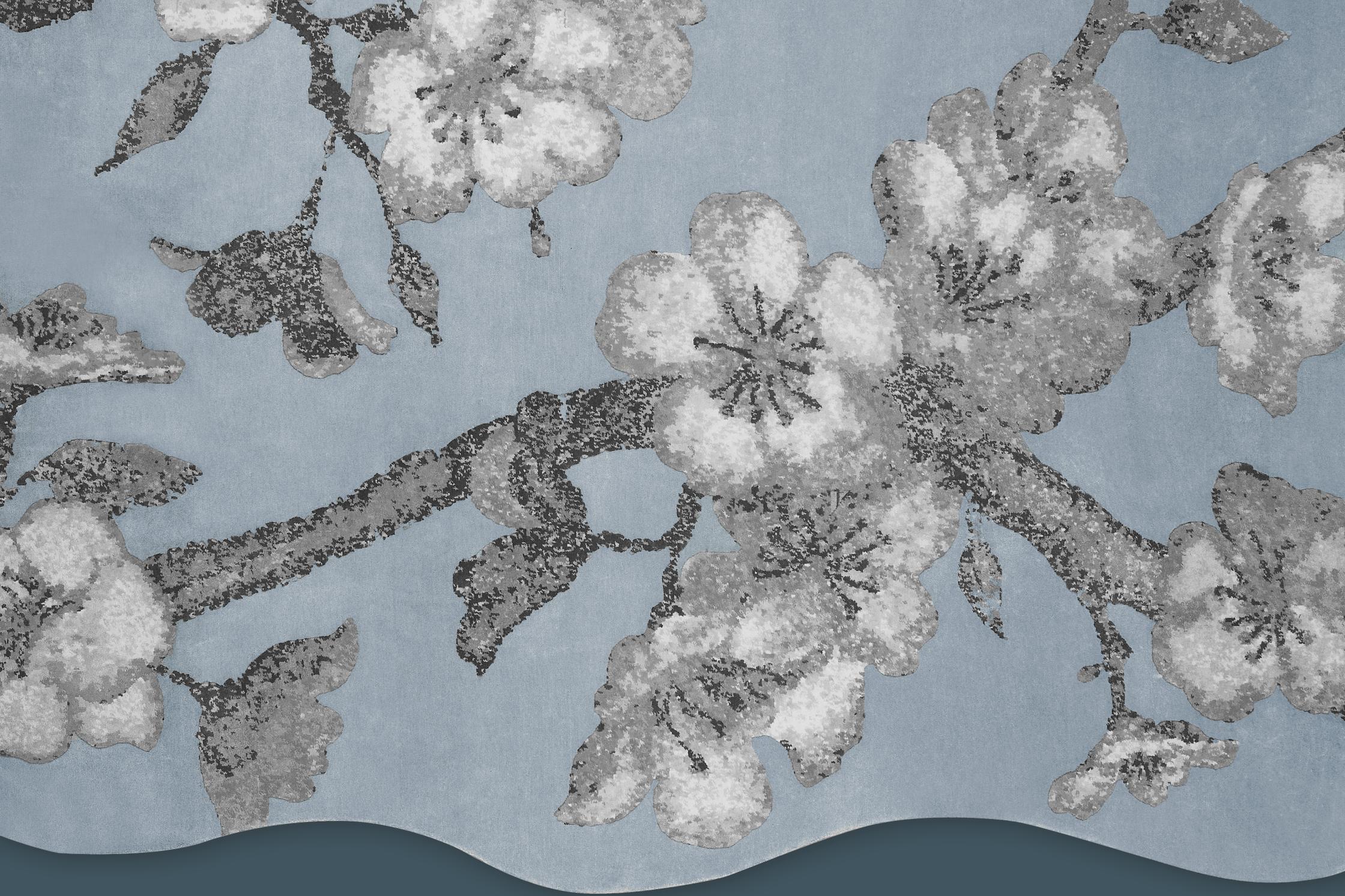
Momoka



« Uno, cento, mille alberi di pesco. Fioriture che lasciano senza fiato. Il fiore esplode a grappoli sui tronchi nodosi. Kyoto ad aprile si veste di fiori, ed è uno spettacolo indimenticabile. »

« One, a hundred, a thousand peach trees. Blossoms that leave you breathless. Blossoms exploding in bunches on tangled trunks. Kyoto is dressed with flowers in April: an unforgettable show. »







Milady

« Un bouquet di antiche rose inglesi che esprime la nobiltà del più amato dei fiori, dall'aspetto altero e signorile. Le tonalità dei verdi, il fondo scurissimo da cui emergono rose bianche e candidi boccioli raccontano di Elisabetta, la Prima, regina dall'iconico e inconfondibile pallore. »

« A bouquet of antique English roses to express the nobility of one of the most beloved flowers, with a proud but gentle appearance. The shades of green, the dark background from which white roses and pearly buds emerge, narrate of Elizabeth the First, the queen with an iconic and unmistakable pallor. »



Geisha

« Il mondo delle Geisha è avvolto dal silenzio. Figure angelicate che vivono nella penombra, compagne silenziose che coltivano la loro bellezza nei modi, negli abiti e nel corpo, amando, cantando e suonando. »

« The world of Geishas is surrounded by silence. Angelic figures living in the shadows, silent companions whom cultivate their beauty through their clothes and body; loving, singing and playing. »



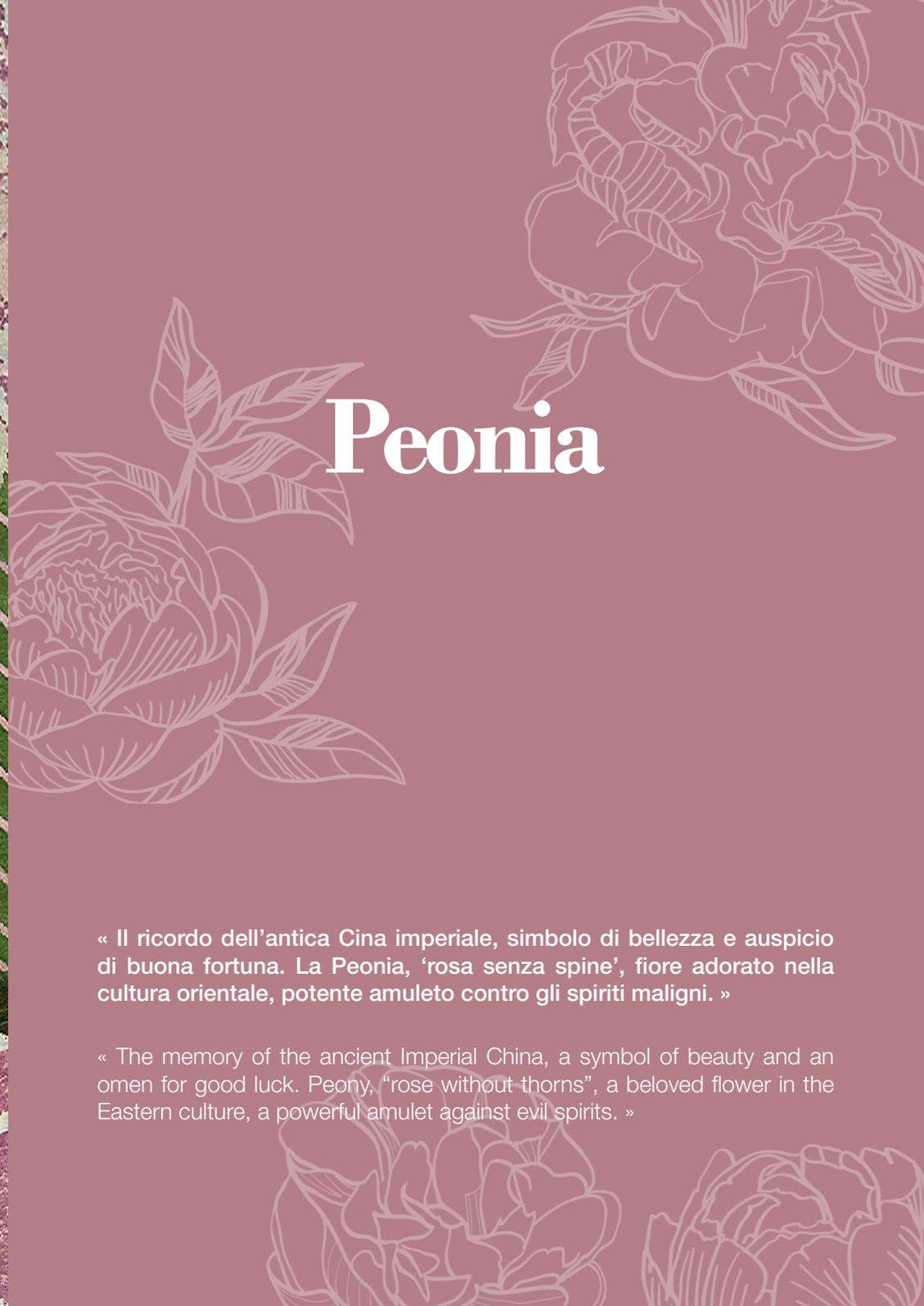




Peonia

« Il ricordo dell'antica Cina imperiale, simbolo di bellezza e auspicio di buona fortuna. La Peonia, 'rosa senza spine', fiore adorato nella cultura orientale, potente amuleto contro gli spiriti maligni. »

« The memory of the ancient Imperial China, a symbol of beauty and an omen for good luck. Peony, "rose without thorns", a beloved flower in the Eastern culture, a powerful amulet against evil spirits. »



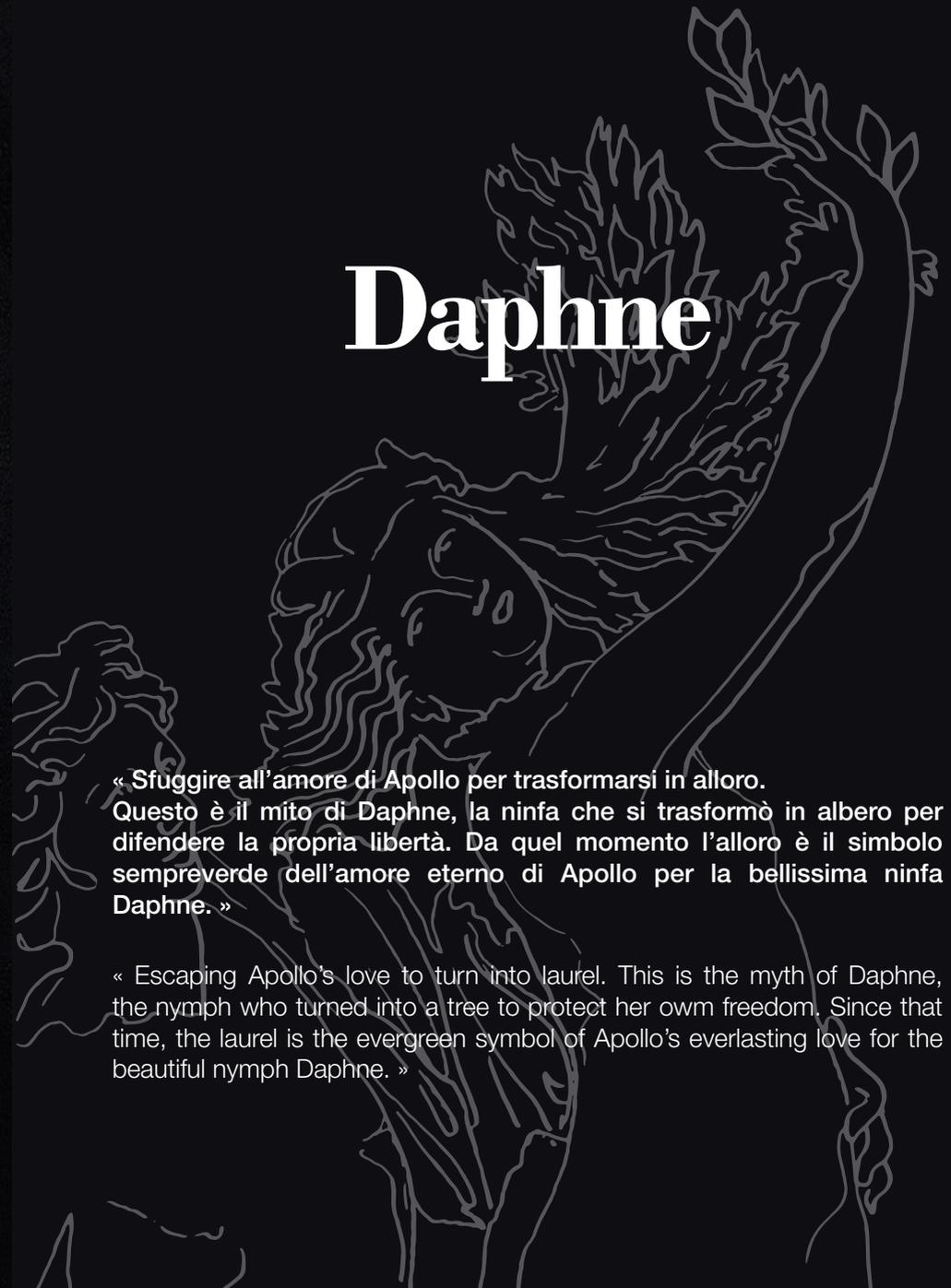




Daphne

« Sfuggire all'amore di Apollo per trasformarsi in alloro. Questo è il mito di Daphne, la ninfa che si trasformò in albero per difendere la propria libertà. Da quel momento l'alloro è il simbolo sempreverde dell'amore eterno di Apollo per la bellissima ninfa Daphne. »

« Escaping Apollo's love to turn into laurel. This is the myth of Daphne, the nymph who turned into a tree to protect her own freedom. Since that time, the laurel is the evergreen symbol of Apollo's everlasting love for the beautiful nymph Daphne. »









i cuscini, di cm 100x100, sono disponibili con tutti i decori e i colori presenti sui tappeti della collezione
cushions are 100x100 cm and available with all the decorations and colors of the collection



Cuscini

SCHEDA TECNICA | TECHNICAL SHEET

M O M O K A



Tappeto sagomato o rettangolare, annodato a mano
trama cotone, nodo lana New Zeland, qualità 100 nodi
dimensioni 230x300 cm



Shaped or rectangular rug, hand-knotted
weave cotton, knot New Zeland wool, quality 100 knots
size 230x300 cm

ogni tappeto è disponibile in forma rettangolare o sagomata, è possibile richiedere di personalizzare dimensioni e/o colori
each rug is available in a rectangular or wavy shape, you can request a customization for size and/or colours

P E O N I A



Tappeto sagomato o rettangolare, annodato a mano
trama cotone, nodo lana New Zeland e seta,
qualità 100 nodi, dimensioni 230x300 cm



Shaped or rectangular rug, hand-knotted
weave cotton, knot New Zeland wool and silk,
quality 100 knots, size 230x300 cm

M I L A D Y



Tappeto sagomato o rettangolare, annodato a mano
trama cotone, nodo lana New Zeland e Bamboo,
qualità 100 nodi, dimensioni 230x300 cm



Shaped or rectangular rug, hand-knotted
weave cotton, knot New Zeland wool and Bamboo,
quality 100 knots, size 230x300 cm

D A P H N E



Tappeto sagomato o quadrato, annodato a mano
trama cotone, nodo lana New Zeland e Bamboo,
qualità 100 nodi, dimensioni 300x300 cm

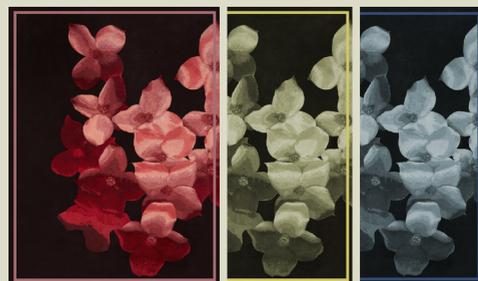


Shaped or square rug, hand-knotted
weave cotton, knot New Zeland wool and Bamboo,
quality 100 knots, size 300x300 cm

G E I S H A



Tappeto sagomato o rettangolare, annodato a mano
trama cotone, nodo lana New Zeland, qualità 100 nodi
dimensioni 230x300 cm



Shaped or rectangular rug, hand-knotted
weave cotton, knot New Zeland wool, quality 100 knots
size 230x300 cm

C U S C I N I

Cuscino imbottito e sfoderabile
i cuscini sono disponibili con tutti i decori presenti sui tappeti

fronte in lana annodata a mano stessa composizione dei tappeti
trama cotone, nodo lana New Zeland, qualità 100 nodi
retro in tessuto 90% lana vergine (pettinata), 10% nylon
dimensioni 100x100 cm

Padded cushion with removable cover
cushions are available with all the carpets decorations

front in hand-knotted wool with same characteristics of the rugs
weave cotton, knot New Zeland wool, quality 100 knots
back in fabric 90% new wool (worsted), 10% nylon
dimensions 100x100 cm



la riproduzione fotografica dei colori, anche se molto vicina alla realtà, deve considerarsi a carattere puramente indicativo
the photo reproduction of the colours, although very close to reality, should be considered purely indicative

Matteo Pala



Una storia di famiglia, una passione e un'esperienza che oscillano tra tradizione e sperimentazione, il fascino per terre lontane e la ricerca continua di soluzioni personali e personalizzate: da tutto questo nasce quello che oggi Matteo Pala ha trasformato in un vero e proprio centro specializzato nel design, nella creazione e nella cura del tappeto. Un progetto custom oriented in cui Matteo segue ogni fase: progettazione, realizzazione, selezione dei materiali per giungere al risultato ottimale; consegna, consulenza per la perfetta conservazione della qualità negli anni ed eventualmente restauro, perché questa esperienza resti unica nel tempo. Tutto parte da terre lontane (Turchia, Tibet, India, Marocco), culla delle maestre dell'arte del tappeto, dove Matteo si reca periodicamente non solo per recuperare i manufatti migliori, ma anche per cogliere l'essenza di un'artigianalità sovrana che garantisce la qualità e l'originalità di ogni prodotto. Ed è così che ogni tappeto è qualcosa di più di un semplice elemento d'arredo: è qualcosa di irripetibile che porta con sé la cifra e il sapore di tradizioni antiche rivisitati perché possano essere soluzioni moderne ed adattabili. Esigenze diverse, che si tratti di privati o soluzioni contract, trovano risposta nelle linee che Matteo Pala ha studiato e selezionato negli anni, valutando personalmente le materie prime e le lavorazioni a cui sottoporle per valorizzarle.

A family story, a passion and experience ranging between tradition and experimentation, the fascination of distant lands and the continuous search for personal and personalized solutions: from all of this is born what today Matteo Pala has turned into a real center specializing in the design, creation and care of timeless carpets. A project oriented in custom designs with Matteo at the heart of each stage: design, construction and material selection to get the best results; delivery and consultation on how to perfectly preserve the quality over the years and eventually restoration, this experience remains unique in time. Everything starts from distant lands (Turkey, Tibet, India, Morocco), cradle of the masters of the art of carpets, where Matteo goes periodically not only to recover the best handcrafted carpets, but also to seize the essence of the super-fine craftsmanship that guarantees the quality and the originality of each product. And so each carpet is something more than a simple piece of furniture it's something unique that brings the individual flavour of ancient traditions revised so that they can become modern and adaptable ideas. Whether it's private or contract solutions you are seeking, you will find them in the lines that Matteo Pala has studied and selected throughout the years, personally evaluating raw materials and the workmanship which enhances each product.

Carlo Dal Bianco



Architetto e designer, Carlo Dal Bianco apre il suo studio a Vicenza, la città rinascimentale che rappresenta una precisa scelta stilistica e di vita e che diventa il punto di partenza di uno stretto rapporto personale e professionale con l'architettura di Palladio. Il suo interesse per l'architettura antica, sia per gli edifici che per i dettagli degli interni e la passione per il collezionismo, lo portano a creare un proprio e personale linguaggio stilistico che propone nei suoi lavori. La sua attività di architetto si rivolge ad un proficuo lavoro di progettazione di residenze private, negozi ed uffici –in Italia e all'estero– che si affianca alle collaborazioni con importanti marchi nel settore del design come Fürstenberg, Venini, Londonart, Matteo Pala, Corà, Ritzenhoff, Rapsel, Gruppo Mapei, Xilo 1934, Rexa design, Campeggi. Nel 2001 inizia la collaborazione con Bisazza, azienda leader nella produzione del mosaico, contribuendo in qualità di consulente artistico alla crescita e all'affermazione del marchio nel mondo, costruendo, assieme a Piero Bisazza, l'attuale immagine aziendale. Progetta la ristrutturazione e cura la riqualificazione di tutte le aree della sede vicentina, progettando inoltre la Fondazione e le sue sale espositive. Progetta tutti i Flagship Store Bisazza nelle principali città del mondo e disegna numerose collezioni in mosaico, oltre a buona parte dei prodotti Bisazza, tra cui diversi elementi della collezione Bisazza Home ispirandosi agli anni '40 francesi. Nel 2004 e nel 2006 vince il prestigioso Elle Decoration International Awards.

Architect and designer, Carlo Dal Bianco opened his studio in Vicenza. The choice of a Renaissance city was the first step towards a close personal and professional relationship with the architecture of Andrea Palladio. His interest in historical architecture, both for buildings and interior details, together with his passion for collecting, led him to develop his own style, which is precisely recognizable in his works. His activity as an architect is aimed at designing private residences, shops and offices, both in Italy and abroad. Through the years, he has designed several collections for important design companies, such as Fürstenberg, Venini, Londonart, Matteo Pala, Corà, Ritzenhoff, Rapsel, Mapei Group, Xilo 1934, Rexa design, Campeggi. In 2001, he started working with Bisazza, leader in the production of glass mosaic, contributing as artistic consultant to the growth and success of the brand all over the world, creating the current corporate image together with Piero Bisazza. He's been working on the masterplan for the corporate headquarters and the Bisazza Foundation with its exhibition rooms. He designed all the flagship stores in the main cities around the world, a great part of mosaic collections, inspired by the themes of fabrics, flowers and classic iconic forms. He also contributed to the creation of many other products, including several pieces of furniture from the Bisazza Home collection inspired by the French '40s. In 2004 and 2006, he was awarded the Elle Decoration International Awards.



ufficio

via Bagutta 13, Milano

MATTEOPALA

www.matteopala.it | info@matteopala.it

showroom

viale Zileri 4/9, Monteviale (VI)